



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen

9:00 Senioren 2  
9:02 Senioren 3  
9:04 Senioren 4

10:00 Jugend U17  
10:30 Schüler U15  
11:25 Schüler U11/13

11:55 Erster Schritt

13:00 Junioren U19  
13:17 KT & Elite Amat.  
13:19 Amateure

Alle Startzeiten und  
Rennklassen vorläufig!



## Radrennen RSC Überherrn Sonntag, 03.10.2021

Start/Ziel: Ittersdorf, Bedersdorfer Straße  
Gemeinde Wallerfangen



[rennen.rsc-ueberherrn.de](http://rennen.rsc-ueberherrn.de)  
[instagram.com/rsc\\_ueberherrn\\_saar](https://www.instagram.com/rsc_ueberherrn_saar)  
[www.facebook.com/rscueberherrn](https://www.facebook.com/rscueberherrn)



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis**

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

30.09.2021, Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831-4870848

01.10.2021, Doc's-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-4881199

02.10.2021, Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831-41051

03.10.2021, Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel.: 06836-4710830

04.10.2021, easy-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831-4614658

05.10.2021, Park-Apotheke, Wallerfangen, Tel.: 06831-4870848

06.10.2021, Apotheke im Globus, Saarlouis, Tel.: 06831-4881580

### **i Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen

Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### **i Kinderärztlicher Notfalldienst**

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**  
**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i HNO Notfalldienst**

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer **116-117** mitgeteilt.

### **i Augenärztlicher Notfalldienst**

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die **Telefon-Nr. 116117** erreichbar.

### **i Zahnärztlicher Notfalldienst**

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger **telefonischer Vereinbarung!**)

**02./03.10.2021**

Dr. R. Jäger, Nalbach-Körprich, Tel.: 06838-81558

Es wird auch auf die Internetseite **www.zahnaerzte-saarland.de** verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### **i Tierärztlicher Notdienst**

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: **http://tierarzt-saar.de/** abrufbar.

**Herausgeber:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Druck:** Druckhaus WITTICH KG  
**Verlag:** LINUS WITTICH Medien KG  
**Anschrift:** 54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

**Verantwortlich:  
amtlicher Teil:** Bürgermeister Horst Trenz,  
Rathaus, 66798 Wallerfangen  
**übriger Teil:** Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
**Anzeigen:** Melina Franklin, Produktionsleiterin

**Zentrale:** Tel. 06502 9147-0, E-Mail: service@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden



### **Ein herzliches Dankeschön an alle Wahlhelferinnen und Wahlhelfer**

Ich möchte mich bei allen Damen und Herren recht herzlich bedanken, die bei der Bundestagswahl am 26. September 2021 ehrenamtlich in den Wahllokalen mitgearbeitet und dazu beigetragen haben, dass die Wahlen in unserer Gemeinde korrekt und zügig abgelaufen sind.

Ihr Bürgermeister  
Horst Trenz



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### Stellenausschreibung

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht ab sofort

#### hauswirtschaftliche Kräfte (m/w/d) auf Aushilfsbasis

für die Übernahme von Urlaubs- und Krankenvertretungen im gemeindeeigenen Kindergarten in Ittersdorf oder Gisingen in Teilzeitbeschäftigung mit 25 Arbeitsstunden pro Woche oder alternativ in geringfügiger Beschäftigung (sog. 450,- €-Kraft).

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:

- Die tägliche Erledigung sämtlicher Küchen- und hauswirtschaftlichen Arbeiten unter Einhaltung der für Gemeinschaftseinrichtungen maßgeblichen besonderen Gesundheitsvorschriften
- Kontrolle der täglich angelieferten Speisen auf einen einwandfreien Zustand
- Herrichten der Essräume (Tische decken, Geschirr spülen)
- Herrichten der Betten für die Tageskinder (u.a. Waschen und Bügeln der Bettwäsche)

Wir erwarten:

- Kurzfristige Verfügbarkeit und Flexibilität
- Zuverlässiges Arbeiten

Der Besitz der Fahrerlaubnis der Klasse B bzw. 3 und die Verfügbarkeit eines PKWs sind wünschenswert.

Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 1 des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD-V).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, die Sie an die Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen, richten können. Gerne können Sie sich per Post oder per Email an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) bewerben oder sich im Rathaus, Zimmer 15, bei Frau Hettinger, persönlich vorstellen.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gem. der Datenschutzgrundverordnung zugestimmt. Nach Abschluss des Auswahlverfahrens werden die Bewerbungsunterlagen datenschutzkonform vernichtet.

Wallerfangen, den  
Der Bürgermeister  
Horst Trenz

**21. Sep. 2021**



# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am **Dienstag, 5. Oktober 2021, 17:15 Uhr** findet in der Festhalle Walderfingia eine nichtöffentliche Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### Tagesordnung

##### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Personal-, Finanz- und Rechtsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 2. September 2021 - Nichtöffentliche Sitzung -
2. Über- und außerplanmäßige Auszahlungen/Aufwendungen
3. Personalangelegenheit
4. Personalangelegenheit
5. Personalangelegenheit
6. Personalangelegenheit
7. Mitteilungen, Anregungen, Anfragen

66798 Wallerfangen, den 23. September 2021

Horst Trenz  
Bürgermeister

#### ■ Informationen über COVID-19 in der Gemeinde Wallerfangen

##### Stand: 23.09.2021

Jemals bestätigte Fälle .....	343
Neue Fälle .....	1
Aktive Fälle .....	7
Gestorbene (von jemals gemeldeten Fällen) .....	7
Geheilte (von best. Fällen) .....	329

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

Ende des amtlichen Teils

## Mitteilungen der Verwaltung

### Vermietung eines Stellplatzes in St. Barbara

Die Gemeinde Wallerfangen vermietet ab Oktober den PKW-Stellplatz Nr. 6 (siehe Pfeil).

Der Parkplatz befindet sich am Ortseingang in St. Barbara. Der Mietzins beträgt 15,00 € pro Monat.

#### Bewerbungen sind zu richten an:

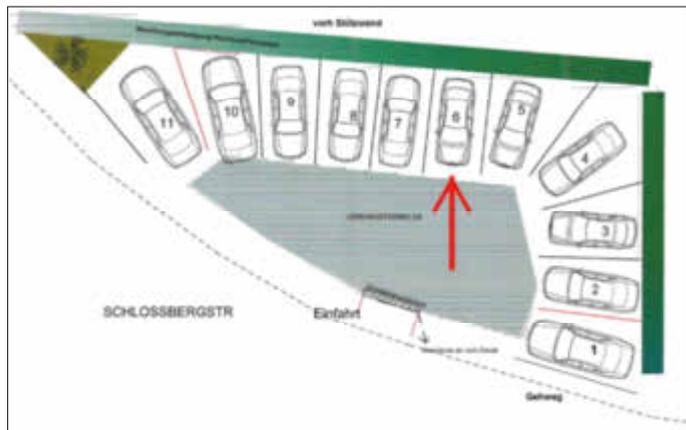
Gemeinde Wallerfangen, Liegenschaftsamt

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

oder per E-mail: tanja.ritter@wallerfangen.de

Nähere Auskünfte erteilt: Frau Ritter -Liegenschaftsamt

Tel. 06831-680933



### Internet mit Höchstgeschwindigkeit für die Gemeinden Saarwellingen, Überherrn und Wallerfangen: Deutsche Glasfaser lädt zum Infoabend ein

#### Online-Infoabend über Glasfaserprojekt

22.09.2021, Landkreis Saarlouis. In den kommenden Wochen entscheidet sich, ob Saarwellingen, Überherrn und Wallerfangen ein schnelles Glasfasernetz bekommen. Welche Vorteile die neue Infrastruktur bietet und wie ihr Ausbau funktioniert, erläutert das Deutsche Glasfaser-Team bei einem Online-Infoabend. Eingeladen sind alle Bürgerinnen und Bürger aus Saarwellingen, Überherrn und Wallerfangen.

Damit die Bürgerinnen und Bürger in Saarwellingen, Überherrn und Wallerfangen das Glasfasernetz und seine Möglichkeiten kennenlernen können, lädt Deutsche Glasfaser alle Haushalte Online-Infoabend ein. Auf dem Programm stehen Informationen rund um den möglichen Netzausbau in Saarwellingen, Überherrn und Wallerfangen, zum Unternehmen Deutsche Glasfaser und zu den buchbaren Leistungen. Im Anschluss an die Präsentation erhalten die Besucher die Möglichkeit, ihre Fragen an die

Experten zu stellen. Björn Symanzik von Deutsche Glasfaser steht mit seinem Beratersteam für alle Fragen rund um das Glasfaserprojekt zur Verfügung.

#### Informationen zum Online-Infoabend:

Glasfaser für Saarwellingen am 05.10.2021 um 19:00 Uhr.

Glasfaser für Überherrn am 06.10.2021 um 19:00 Uhr.

Glasfaser für Wallerfangen am 07.10.2021 um 19:00 Uhr.

Sie können sowohl über Ihren Computer als auch über Ihr mobiles Endgerät teilnehmen:

1. Über PC/Laptop:

deutsche-glasfaser.de/saarlouis

2. Über mobile Endgeräte (Smartphone/Tablet):

Im Vorfeld die „ZOOM Cloud Meetings“ App aus dem App Store bzw. Google Play

Store herunterladen. Diese App ist kostenlos - Sie können sie auch im Anschluss an den Infoabend privat nutzen.

Die Meeting-ID (Raumnummer) für Ihre Teilnahme in Saarwellingen lautet in: 995-6093-8521

Die Meeting-ID (Raumnummer) für Ihre Teilnahme in Überherrn lautet in: 966-4387-9209

Die Meeting-ID (Raumnummer) für Ihre Teilnahme in Wallerfangen lautet in: 939-8537-9886

Um den virtuellen Raum zu betreten und damit am Infoabend teilnehmen zu können, geben Sie bitte Ihren Namen und eine E-Mail-Adresse an. Sie sind für andere Teilnehmer nicht sichtbar - Ihre Privatsphäre ist uns wichtig! Hinweis: Die Daten werden nur für Ihre Anmeldung verwendet und nicht von uns gespeichert oder (weiter) verarbeitet.

Alle Informationen über Deutsche Glasfaser und die buchbaren Produkte sind online unter [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de) verfügbar.

#### Unternehmensgruppe Deutsche Glasfaser

Die Unternehmensgruppe Deutsche Glasfaser ist der führende Glasfaserversorger für den ländlichen Raum in Deutschland. Als Pionier und Schrittmacher der Branche plant, baut und betreibt Deutsche Glasfaser anbieteroffene Glasfaseranschlüsse für Privathaushalte, Unternehmen und öffentliche Einrichtungen. Sie strebt als Digital-Versorger der Regionen den flächendeckenden Glasfaserausbau an und trägt damit maßgeblich zum digitalen Fortschritt Deutschlands bei. Mit innovativen Planungs- und Bauverfahren ist Deutsche Glasfaser der Technologieführer für einen schnellen und kosteneffizienten FTTH-Ausbau. Die Unternehmensgruppe zählt zu den finanzstärksten Anbietern im deutschen Markt und verfügt mit den erfahrenen Glasfaserinvestoren EQT und OMERS über ein privatwirtschaftliches Investitionsvolumen von sieben Milliarden Euro. [www.deutsche-glasfaser.de](http://www.deutsche-glasfaser.de)

### Übung der Bundeswehr

Das Fallschirmjägerregiment 26 beabsichtigt, vom 12. bis zum 14. Oktober mit 200 Soldaten, 10 Rad- und 3 Kettenfahrzeugen sowie 2 Flugzeugen im Raum Düren, Fallschirmsprungdienst (Fallschirmsprünge mit Außenlandungen) durchzuführen. Starts und Landungen eines Flugzeuges (A400M) erfolgen vom Flugplatz Saarbrücken aus. Starts und Landungen eines Flugzeuges (M-28) erfolgen vom Flugplatz Düren aus.

#### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt

Schutt / Unratablagerung

Fahrbahndecke beschädigt

Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaft

Verkehrsschild beschädigt

Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht

Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572**.





## Ein Bauwerk mit Geschichte (1)

Was eignet sich besser, um Geschichte lebendig zu machen, als ein Gebäude, das über das längst Vergangene berichten kann und gleichzeitig die Vergangenheit selbst verkörpert. Wenn die alten Mauern in der Hauptstraße 4 sprechen könnten, würden sie uns an eine Handvoll Persönlichkeiten erinnern, die Wallerfangen weit über seine Grenzen hinaus bekannt gemacht haben. Als erstes ist Deutschlands Dichterkomponist Peter Cornelius (1824-74) aus Weimar zu benennen. Kurz vor seinem künstlerischen Durchbruch hielt er sich 1852 im Haushalt seiner Schwester Elise auf. Die war in erster Ehe mit dem Juristen und Politiker Johann Schily verheiratet. Die Protektion seines Freundes Franz Liszt, die Förderung durch Richard Wagner und schließlich die alles übertreffende Begabung ließen Cornelius 1853 berühmt werden. In Wallerfangen komponierte er sein Opus 1, dessen Genialität nicht in der künstlerischen Raffinesse, sondern in seiner elementaren Einfachheit liegt.

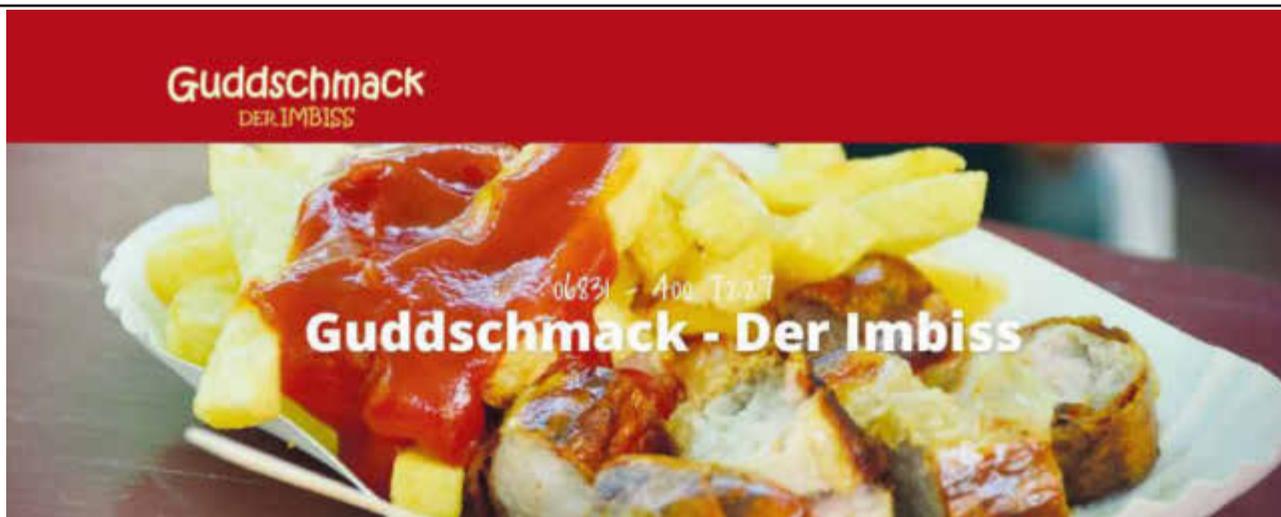


Der zweigeschossige Putzbau in der Hauptstraße 4 zählt zu den repräsentativsten, stilechtesten Herrenhäusern in der Region. Er wurde von der Familie Schily um 1830 in zwei identischen Bauabschnitten von links nach rechts erbaut. Die Geschwister Schily zählen bis heute zu den großen Persönlichkeiten Wallerfangens. Der erfolgreiche Notar Johann Wenzeslaus Schily (1808-69) und sein Bruder Viktor Schily (1811-75) verkörpern eine gelungene Emanzipation der bildungsbürgerlichen Provinzialen in der Welt der großen Politik. Der eine war als Jurist und Karrierepolitiker liberales Mitglied der ersten deutschen Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche. Später fungierte er als Abgeordneter im preußischen Landesparlament. Der andere galt als Freund und Weggefährte von Karl Marx, dessen Vater in Saarlouis geboren und dessen Großvater dort Rabbiner war. Viktor Schily wurde schließlich in Paris Herausgeber der französischen Lizenzausgabe von Karl Marx' Standardwerk „Das Kapital“.

Im ältesten, linken Teil des Hauses, genau dort, wo einst die Familie Schilly lebte, verbringt heute eine ebensolche prominente Persönlichkeit ihre Tage. Gemeint ist die Gewerkschafterin und engagierte Sozialpolitikerin Regina Görner. Ehemals geschäftsführendes Vorstandsmitglied des DGB und persönliche Referentin der Bundesministerin Rita Süßmuth, machte Peter Müller sie in seinem ersten Kabinett zur saarländischen Ministerin für Frauen, Gesundheit und Soziales. Danach berief man sie noch ein letztes Mal an eine Schaltstelle für das berufliche und soziale Leben: als geschäftsführendes Vorstandsmitglied von IG-Metall.

Glauben Sie an Zufälle, liebe Leser? Vielleicht war da noch ein merkwürdiger Hauch von Besitzerschaft, so als hätte sich das Haus den politischen Geist bewahrt, der den Geschwistern Schilly damals verloren gegangen war. (Fortsetzung folgt)

Text: Rainer Darimont, T: 62843, Foto: Klaus Eisenbarth,



Ob Mittagstisch oder Abendimbiss... mit „Guddschmack“ bekommt Wallerfangen gastronomischen Zuwachs und wir freuen uns über die Neueröffnung in unserer Gemeinde. In der Hauptstraße 47 kocht Fred Dorr von montags bis freitags von 12:00-14:00 Uhr sowie 18:00-21:00 Uhr für seine Gäste. Kartoffelklöße mit Speckrahmsoße, Rahm-Broode, Spareribs, Schnitzel-Pizza oder die XXL-Currywurst sind neben weiteren Gerichten eine kleine Auswahl aus der „Guddschmack“- Speisekarte. Für den Verzehr zu Haus bestellen Sie Ihre Gerichte zum Abholen auch gern telefonisch unter 06831 - 400 7227. Wir wünschen einen guten Start sowie zahlreiche Gäste.

Ortsvorsteherin Julia Harenz  
und Bürgermeister Horst Trenz



Bürgermeister Horst Trenz, Koch & Geschäftsstellenleiter Herr Dorr, Ortsvorsteherin Julia Harenz

## Feuerwehr und DRK

### ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



#### Notruf Feuerwehr

112 (ohne Vorwahl)

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17261615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510

## Öffnungszeiten und Sprechstunden

### ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

**Termine im Rathaus Wallerfangen ab sofort nur nach Terminabsprache möglich**

Das Rathaus der Gemeindeverwaltung sowie die Verwaltung des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen, sind aufgrund der sich verschärfenden Corona-Pandemie ab sofort nur nach Terminabsprache für den Publikumsverkehr erreichbar.

Es wird gebeten, bei Anliegen auf telefonische oder digitale Kommunikation zurückzugreifen, um mit den SachbearbeiterInnen im Rathaus Kontakt aufzunehmen.

Die Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, sich beim Pförtner am Rathauseingang anzumelden.

Im Rathaus ist das Tragen einer Schutzmaske Pflicht, ebenso das Desinfizieren der Hände.

Ich bitte um Verständnis angesichts der prekären Situation.

### ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeitern wird gebeten, um mit Blick auf die Corona-Schutzverordnung einen unkontrollierten Zutritt und Warteschlangen zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Die BesucherInnen werden gebeten, den gesetzlichen Mindestabstand von 1,50 Meter zu den MitarbeiterInnen bzw. Besuchern einzuhalten.

### ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

### ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

### ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr-: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

### ■ Sprechstunden

**Bürgermeister:**

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

**Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:**

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

**Förster**

Der für den Gemeinewald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II, Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342, Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

**Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen**

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427,

E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

**Deutsche Rentenversicherung**

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

### ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

<b>Rathaus</b> .....	<b>06831/6809-0</b>
Rathaus Fax-Nr. ....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

**Wasserleitungszweckverband**

Verwaltung .....

Fax .....

E-Mail: .....

Bereitschaftsdienst .....

**Beigeordnete**

Schirra Stefan .....

Kiefer Wolfgang .....

**Ortsvorsteher**

Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....

Düren (Grundhefer Maria Luise) .....

Gisingen (Heffinger Ulrike) .....

Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....

Ittersdorf (Rickert Heinz) .....

Kerlingen (Schmidt Werner) .....

Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....

St. Barbara (Schirra Stefan) .....

Wallerfangen (Harenz Julia) .....

**Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften**

**in der Gemeinde Wallerfangen**

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a, .....

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a, .....

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, .. Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4, .....

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, .....

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, .....

**Schulen**

Grundschule Wallerfangen .....

Fax .....

Grundschule Gisingen .....

Fax .....

FGTS .....

Gemeinschaftsschule Am Limberg .....

Fax .....

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....

Kreismusikschule Wallerfangen .....

**Kindergärten**

Kindergarten Gisingen .....

Kindergarten Ittersdorf .....

Fax-Nr. ....

Kindergarten Wallerfangen .....

Fax .....

**Sonstige Einrichtungen**

Freibad Wallerfangen .....

Campingplatz Wallerfangen .....

Walderfingia Wallerfangen .....

Sporthalle Scheidberg .....

Heimatemuseum Wallerfangen .....

Haus Saargau .....

Krankenhaus Wallerfangen .....

**Polizei**

Polizei Saarlouis .....

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

## Die Ortsvorsteherin informiert

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie alljährlich wurden auch in diesem Jahr die Rundbögen im Eingangsbereich unseres Friedhofs wiederum von Gilbert Theobald zusammen mit Helfern unserer Bürgerwerkstatt - im vorgeschriebenen Abstand - mit einem ordentlichen Zuschnitt versehen. An den Gemeindebauhof vielen Dank für die Bereitstellung der Gerätschaften sowie die Mithilfe durch zwei Mitarbeiter!

Ein herzliches Dankeschön an alle Mitwirkenden von mir - und auch bestimmt von den Dürener Bürgerinnen und Bürgern!

M.L. Grundhefer, Ortsvorsteherin



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Kultur und Freizeit

### Énner Dorfverein e.V.



#### Herbstwanderung am 10.10.2021

Wir starten um 10.00 Uhr am Dorfgemeinschaftshaus und wandern in Begleitung von Albert Hilt in Richtung Rammelfangen. Von dort aus machen wir uns auf den Weg zum Ihner Weiher, wo wir die Wanderung bei Schwenker und Rostwurst ausklingen lassen.

Es gelten die aktuellen Hygienebestimmungen und die 3G-Regel. Zur besseren Planung bitten wir um Anmeldung bei Susanne Moll:

E-Mail: [vorstand@enner-dorfverein.de](mailto:vorstand@enner-dorfverein.de)  
Telefon: 06837-1513

#### Mitgliederversammlung am 06.11.2021

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet am **06.11. um 18.00 Uhr** statt. Die Tagesordnung wird noch bekanntgegeben.

### 46-er feiern 75 Jahre Erdenleben

Liebe 46-er!

Am **Donnerstag, 14.10.** d.J. feiern wir in der Pizzeria „A'Casa „(Epe, am Pletchesbach) dieses einmalige Jubiläum) Ein großer Tisch ist reserviert. Wir sammeln uns zwischen 18.30 und 19.00 Uhr vor oder in dem Lokal. Wer jetzt schon weiß, dass sein Kommen nicht möglich ist, sollte Helene oder Gerda informieren. Helene merkt Euch dann für die 80-Jahr-Feier vor. Wir garantieren auch für die Einmaligkeit dieses Festes.

Bis bald.  
HeGeWo

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen e.V.



### Familienspaß in Wallerfangens Gassen

Vor fast zwei Wochen wurde es wieder laut in Wallerfangens Straßen. Unsere Aktion mit **Spass uff da Gass** war ein voller Erfolg. Fast **150** Herausforderer haben sich unserem neimerderischen Parcours gestellt. 5 Disziplinen voller Bewegung, Konzentration und Koordinationen waren zu meistern. Bereits bei den Anmeldungen warteten einige Überraschungen auf unsere Herausforderer. Kaum war die Anmeldung erfolgt, lauerte bereits das 1. Spiel auf sie. Eierlauf. Auf einem Löffel musste das „Ei“ über einige Hürden ins Ziel gebracht werden. Dabei mussten unsere Teilnehmer auf jeden Schritt achten, um die Prüfung zu meistern. Als Belohnung gab es kleine Süßigkeiten, die den Weg zum nächsten Standpunkt überbrücken konnten. Prangte der 1. Stempel auf dem Laufzettel, ging es vom Sportplatz direkt weiter zur Schule am Limberg. Hier war vor allem Geschick gefragt. An einer Angel hing ein Stift, der mit viel Ruhe in eine Flasche eingefädelt werden musste. Nur wer hier Ruhe bewahrte, krönte am Schluss der Erfolg und wurde mit dem 2. Stempel belohnt. Da stand Aufgabe Nummer 3 ja nichts mehr im Wege. Weiter ging es zur Kirche und ein Bilderrätsel verbarg sich hinter der nächsten Aufgabe. Hier musste genau hingesehen und schnell geschlussfolgert werden. Dafür sollte man einige wichtige Gebäude in Wallerfangen schonmal gesehen haben, denn genau die, mussten auf den kleinen Ausschnitten erkannt werden. Wer richtig lag, durfte im Anschluss einen Tischtennisball über ein Metermaß in eine Schüssel befördern. Damit wurde auch der 3. Stempel erfolgreich erkämpft. Nun hieß es Endspurt! Bevor die finale Herausforderung angegangen werden konnte, hieß es vor dem Edeka nun richtig zielen. Wer Ballwurf in der Schule liebt oder geliebt hatte, konnte das nun zu seinem Vorteil nutzen. Ob Dosen werfen, kegeln oder zielwerfen - Wer sein Ziel genau im Auge behielt konnte punkten und zum letzten Spielort fortschreiten. Die letzte Aufgabe hatte es wohl in sich. Tanzen vor dem Rathaus. Wohl eine Herausforderung für jeden Tanzmuffel, der sich dem durchchoreografierten Stück jedoch stellen mussten, um den letzten Stempel abzusahnen. Die leidenschaftlichen Tänzer unter euch hatten es da leichter. Hauptsache ihr hattet Spaß. Der letzte Stempel konnte nun den Laufzettel komplettieren. Wer sich fleißig allen Herausforderungen gestellt hat, hatte die Möglichkeit an unserer Tombola teilzunehmen. Zwischen Spielen, Gutscheinen sowie Kostümen, konnten fast alle Teilnehmer als Gewinner hervorgehen. Hier ein großes Dankeschön an Julia Harenz und Mathias Morgen, die uns viele tolle Preise gespendet haben! Wir hoffen ihr hattet alle viel Spaß bei unserer kleinen Aktion. Wir haben uns auf jeden Fall neimerderisch darüber gefreut so viele von euch wiedergesehen zu haben. An diesem Punkt noch einmal ein großes Lob an alle Helfer, die diese Aktion überhaupt erst möglich gemacht haben.

**Viel Spaß, haut rein!**

Euer Verein

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### Aktive

#### Fortuna Niedaltdorf - SV Düren-Bedersdorf II 1:2 (0:1)

Obwohl die Abwehr des Gastgebers in der Vergangenheit nicht so sattefest war und der Sturm bisher erst fünf Tore erzielte, war es für unser Team das erwartete schwere Spiel auf dem Braschenplatz. In der Anfangsphase hatte die Fortuna gute Möglichkeiten um in Führung zu gehen. Dabei fehlte ihnen bei einem Pfostenschuss das Quäntchen Glück. Danach sind wir besser ins Spiel gekommen und erarbeiteten uns einige Möglichkeiten. Nachdem Lucas Bauer zunächst mit einem Freistoß am Keeper der Fortuna scheiterte, schlenzte er einen Zweiten schön über die gegnerische Mauer zur 1:0 Führung für sein Team ins Netz. Dann war Pause. Neun Minuten waren im zweiten Durchgang gespielt, da kassierten wir den Ausgleich. Nach einem Freistoß, konnte der Fortunaspielder völlig freistehend einschieben. Danach fand ein offener Schlagabtausch statt. Bei einer Großchance sieben Minute vor dem Ende traf Dennis Scholl leider nur den Pfosten. In der 84. Spielminute wurden wir dann für unseren kämpferischen Einsatz belohnt. Bei einem Einwurf verlängerte ein Spieler des Gastgebers das Leder per Kopf ins eigene Netz und zu unserer 2:1 Führung. Danach hatten wir noch Möglichkeiten, aber der gut aufgelegte Torhüter des Gastgebers machte sie zunichte. Am Ende waren wir über die drei Punkte sehr glücklich und freuen uns auf die nächste Aufgabe.

#### Vorschau

Am kommenden **Samstag, 02.10.2021** treffen in unserer Sportstätte am Aubach der Tabellensebte **SV Düren-Bedersdorf II** (12 Pkte.) und der Tabellensechste **SV Felsberg** (14 Pkte.) aufeinander. Um die Punkte am Aubach zu behalten, hoffen die Jungs auf lautstarke Unterstützung unserer zahlreichen Fans. **Die Partie beginnt um 15:00 Uhr.**

**FSG Bous - SV Düren-Bedersdorf**

1:1 (1:1)

Der Gastgeber legte los wie die Feuerwehr und drückte uns in die eigene Hälfte. In dieser Drangperiode der ersten fünfzehn Minuten hatten sie einige hochkarätige Möglichkeiten. Unser Torhüter Lukas Haas erwischte einen guten Tag und machte diese Möglichkeiten mit tollen Paraden zunichte und hielt die Null. Nach zwanzig Minuten konnten wir uns befreien und sebst Möglichkeiten herausarbeiten.

Die Offensive der Gastgeber war dann verpufft, sodass wir das Spiel kontrollierten. Nach einer halben Stunde spitzelte Marius Mosbach das Leder nach einer Hereingabe von Alessandro Carretta zur 1:0 Führung ins Netz. Bous hielt aber weiter dagegen und bekam kurz vor der Pause nach einem Foulspiel einen Freistoß zugesprochen. Diesen hielt Lukas Haas, doch gegen den Nachschuss war die gesamte Abwehrreihe machtlos. Und somit hieß es zur Pause 1:1 Unentschieden. Im zweiten Durchgang sahen die Zuschauer zunächst einen offenen Schlagabtausch, wobei jedes Team die Möglichkeit hatte einen Treffer zu erzielen. Die größte hatte Marius Mosbach, als er freistehend vor dem Tor am Bouser Keeper scheiterte. In der Schlussphase drängte der Gastgeber vehement auf den Siegtreffer, wobei unsere Fans bei einigen Situationen die Luft anhielten. Mit etwas Glück, kämpferischem Einsatz und enormen Willen hielten wir den Punkt fest.

**Fazit:** Betrachtet man die gesamte Partie, war es ein gerechtes Resultat.

#### Vorschau

Am kommenden **Samstag, 02.10.2021** empfangen wir den **Tabellendritten aus Hostenbach.**

Die Gäste, die fünf Punkte mehr auf der Habenseite haben, mussten sich am kommenden Sonntag dem SV Bardenbach geschlagen geben. Sieht man sich die Spielpaarungen an, kommt man zum Ergebnis, dass jeder jeden schlagen kann. Und somit sind wir auch gegen Hostenbach nicht chancenlos. Unterstützt unsere Jungs, dass die Punkte am Aubach bleiben. **Anstoß ist um 17:00 Uhr.**

#### JSG Saargau

#### F-Jgd.

Am vergangenen Samstag spielte die F-Jugend der JSG Saargau ein Turnier in Beaumarais. Unsere Jung-Kicker ließen den Ball gut laufen und sorgten so für viele Tore. Die F2 startete morgens im Frühnebel mit einem 2:2 Unentschieden, gefolgt von einem 2:1 Sieg und einer 1:4 Niederlage. Die F1 folgte anschließend bei bestem Sonnenschein mit einem 2:2 Unentschieden und ganz knappen Niederlagen 2:3 und 0:1. Die Trainer und Eltern sind stolz auf solch eine gute Leistung! Weiter so Mädels und Jungs!



**D-Jgd.****Spielbericht Qualirunde D Jugend 20.09.2021****SSV Überherrn-JSG Saargau****5:0**

Im Nachholspiel des 1. Spieltages beim SSV Überherrn spielte unser Team das was es kann.

Mit Mut und Leidenschaft wurde das Spiel angegangen. Die Hausherren aus Überherrn taten sich schwer gegen eine gut eingestellte JSG.

Das Ergebnis, am Ende zwei Tore zu hoch ausgegangen, liegt darin begründet, dass so die Sicht und Meinung der zahlreich mitgereisten Anhänger und Eltern, diese aus dem Abseits erzielt wurden.

**Spielbericht Qualirunde D Jugend 23.09.2021****SV Fraulautern2-JSG Saargau****4:1**

Wieder gab es eine Steigerung unseres Teams gegenüber den ersten Spielen.

45 Minuten lang konnte man eine 0:1 Führung halten und das Spiel mitgestalten. Torschütze war Samuel Weber, der einen direkt geschossenen Freistoß traumhaft abgeschlossen hatte.

Die Mannschaft des SV Fraulautern2 konnte mit 18 Spielern aus dem vollen schöpfen und gewann am Ende auch in der Höhe verdient mit 4:1. Das Trainerteam ist stolz darauf wie die Mannschaft arbeitet und Spieltag für Spieltag lernt. Wir möchten uns insbesondere bei dem Jahrgang 2011 und deren Eltern bedanken für ihre Unterstützung, denn sonst wäre ein Spielbetrieb der D Junioren nicht möglich.

**Am Donnerstag den 30.09. steht bereits das nächste Heimspiel an gegen die TuS Beaumarais.**

**Anstoß: 17:45 Uhr**

**G-Jugend**

In Bous waren wir mit 2 Mannschaften vertreten. Beide Mannschaften konnten in den ersten Spielen überzeugen. Unser ältere Jahrgang schaffte es gegen Saarwellingen mit 4:1 zu gewinnen. Unserer jüngerer Jahrgang erkämpfte sich gegen Fraulautern ein starkes 2:2. Leider fehlte im nächsten Spiel das Spielglück und man konnte die eigenen Chancen nicht verwerten, während der Gegner alle seinen Chancen nutzte und wir mit 0:3 unterlagen. Im letzten Spiel haben sich unsere Jüngsten müde gespielt und konnten trotz großartigen Kampf das Spiel nicht für sich entscheiden. Unsere Älteren zeigten sich in den letzten beiden Spielen weiter in Torlaune. Leider war unser Gegner aus Bisttal ebenfalls in Torlaune. So gingen beide Spiele knapp und etwas unglücklich 4:5 und 3:4 verloren. Positiv zu betrachten bleibt dennoch, dass die Mannschaft sich mit einem Sieg belohnt hat und der Torknoten endlich geplatzt ist. Zudem trauen wir uns immer mehr in die Zweikämpfe zu gehen und wir können uns im Spiel den Ball erkämpfen. Nun gilt es das Spiel mit dem Ball zu optimieren und das Kombinationsspiel auszubauen.

**Frauenturnverein Ihn****Trainingszeiten**

Wir freuen uns seit einigen Wochen endlich wieder unser Training anbieten zu können. Es findet unter den bekannten Hygienevorschriften im Dorfgemeinschaftshaus Ihn statt. Es gilt die 3-G-Regelung (geimpft, getestet oder genesen).

Unsere Trainingszeiten sind wie folgt:

Montag 18.00 - 19.00 Uhr und 19.00 - 20.00 Uhr Bauch-Beine-Po

Mittwoch 18.00 - 19.00 Uhr Zumba®

**Terminankündigung**

Am Freitag, 19. November 2021, findet um 18 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus unsere Generalversammlung mit Neuwahlen statt. Bitte merkt Euch diesen Termin schon jetzt vor.

**TTC Wallerfangen****Berichte und Termine****Dritter Spieltag der Vorrunde der Saison 2021/22 - am 25.09.2021**

Mit einem leistungsgerechten 8:8 Unentschieden - je nach Standpunkt - trennten sich die **1. Herren** und die TTTG Dillingen. Die Wallerfanger standen beim 6:1 Rückstand schon klar auf der Verliererstraße, fanden aber noch rechtzeitig eine Abzweigung. Die Doppel endeten alle mit 3:0,

nur ein Doppel für den TTC durch Schepker/Schuhn gegen Weber/Hanser und 2 Doppel für die TTTG durch Gorius/Scherm gegen Eisenbarth/Dolibois, sowie Kohn/Falk gegen Hans/Dutt. Die Dillinger starteten nun eine Einzel-Sieges-Serie von 4 Spielen. David Gorius schlug Bernd Schepker in 4 Sätzen. Etwas knapper ging es zwischen Bernd Webers und Klaus Eisenbarth zu, mit dem besseren Ende von Bernd. Es ging mit Siegen von Thomas Scherm gegen Felix Hans und von Rene Kohn gegen Bernd Dolibois weiter. Eine erste Gegenaktion startete Markus Schuhn mit seinem auf den Punkt gespielten Erfolg über Hermann Hanser. Heinz Dutt musste sich gegen Thomas Falk schon wesentlich mehr strecken, um nach einer 2:0 Führung noch im 5. Satz den Lohn seiner Bemühungen einzufahren. Klaus Eisenbarth gelang im Duell der Spitzenreiter sich gegen David Gorius durchzusetzen. Die Wallerfanger Serie unterbrach dann Bernd Webers mit einem 3:0 über Bernd Schepker. Nachdem sie im 1. Durchgang schwächelten, setzten sich Felix Hans gegen Thomas Scherm und Bernd Dolibois gegen Rene Kohn durch. Er (Heinz Dutt) kämpfte, spielte fast 3 Sätze überzeugend, hatte Matchbälle, musste sich aber der Taktikänderung und der besseren Kondition von Hermann Hanser im Entscheidungssatz geschlagen geben. Besser machte es er an diesem Abend erfolgreichste Spieler des TTC, mit optimaler Punkteausbeutung (2 Einzelsiege, 2 Doppelsiege) - gemeint ist Markus Schuhn - in seiner Partie gegen Thomas Falk. Das Schlussspiel von Schepker/Schuhn gegen Gorius/Scherm musste über Sieg für Dillingen, Niederlage für Wallerfangen oder eine Punkteteilung entscheiden. Wechselnde Satzgewinne und eine dramatische Endphase bestimmten die Partie. Eine 10:6 Führung der Dillinger reichte nicht zum Triumph.

**Dritte Niederlage im dritten Spiel für die 2. Herren mit dem 5:9 gegen den TTV Schwalbach.**

Bis zum 5:5 hielten sie noch ordentlich mit, bis der „Zusammenbruch“ kam. Nur das Doppel Roth/Braun behielt die Oberhand gegen Roth/Graf. Im Duell Roth gegen Roth schlug das Barometer zugunsten des Schwalbachers Andreas aus. Rüdiger Braun testete seine Kondition bis in den 5. Satz gegen Manuel Kelkel erfolgreich aus. Ebenfalls im Entscheidungssatz erfolgreich zeigte sich David Banton gegen Steven Stoffel. Jörg Pfingstmann beugte sich Christian Bierbrauers Spielweise. Im Duell der „Altmeister“ ging Gerd Schmitt gegen Alfred Graf als Sieger von der Platte. Knapp gestaltete Otmar Banton sein Spiel gegen Ferit Gölge, ohne aber die entscheidenden Punkte zu erzielen. Den letzten Sieg des Abends erstritt Jörg Roth gegen Manuel Kelkel in 4 Sätzen. Nun hagelte es nur noch Niederlagen: Rüdiger Braun gegen Andreas Roth, David Banton gegen Christian Bierbrauer, Jörg Pfingstmann gegen Steven Stoffel, Gerd Schmitt gegen Ferit Gölge.

**Nächsten Termine - unter Vorbehalt:**

Sa. 2. Okt., 19.30 Uhr, 1. Herren - TV Mettlch

Sa. 2. Okt., 18.30 Uhr, TTC Ensdorf - 2. Herren

Mi. 29. Sep., 19.30 Uhr, 1. Senioren - TTF Illtal

Fr. 1. Okt., 19.30 Uhr, 2. Senioren - TTF Merzig

Do. 30. Sep., 19.30 Uhr, Pokal - TTC Schwalbach - 1. Herren

Fr. 31. Sep., 20.00 Uhr, Pokal - Rappw.-Zwalb. - 1. Senioren

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: **www.ttc-wallerfangen.de**



1. Herren: Heinz Dutt, Bernd Schepker, Klaus Eisenbarth, Markus Schuhn, Bernd Dolibois, Felix Hans



1. Herren: Jürgen Barra, Christian Greis, Patrick Schuhmacher, Jörg Steinmetz, Bernd Schepker, Klaus Eisenbarth

# Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar

## 37. Überherrner Straßenrennen Auf dem Wallerfanger Saargau

### Hinweis für die Anwohner der Ortsteile Ittersdorf, Leidingen, Ihn, Rammelfangen, Gisingen, Kerlingen, und Bedersdorf.

Für das Radrennen am **Sonntag, den 03. Oktober 2021** wurden mit der Polizei und der Straßenverkehrsbehörde (Gemeindeverwaltung) für die Zeit von 8 Uhr 30 bis ca. 17 Uhr 30 folgende Verkehrsregelungen abgestimmt, die sich insbesondere auf die Anwohner der Rennstrecke auswirken.

Der Verkehr von Ittersdorf Richtung Gisingen wird ab der Einmündung Bedersdorferstr./ B 405, über die B 405 in die **L354** (Leidingen, Ihn, Rammelfangen) umgeleitet.

Die **L352** wird nur in Rennrichtung (von Gisingen kommend Richtung Kerlingen, Bedersdorf, Ittersdorf) befahrbar sein, Anwohner der Ortsteile Kerlingen und Bedersdorf werden gebeten nicht gegen die Rennstrecke zu fahren.

Die **L354** (Verbindungsstrasse zwischen Niedaltdorf und dem ehemaligen Grenzübergang Schreckling) wird ab Ortseingang Ihn (Einmündung Rammelfanger Berg“) als Einbahnstraße deklariert, und der Verkehr in Richtung Rammelfangen geleitet. Anwohner des Ortsteiles Leidingen können die L 354 nur in Richtung Ihn befahren, nicht in Richtung Grenzübergang Schreckling (Leidinger Mühle).

Die **L355** (Rammelfanger Berg) wird zur Einbahnstraße deklariert, und ist nur in Richtung Gisingen (bergauf) zu befahren.

Ferner möchten wir die Anwohner in Kerlingen und Bedersdorf bitten, im Abschüssigen Bereich der L 352, im Zeitraum von 7 Uhr bis 17 Uhr nicht am Fahrbahnrand zu parken.

Für eventuelle Unannehmlichkeiten in Verbindung mit den Absperrmaßnahmen während der Rennveranstaltung, möchten wir um ihr Verständnis bitten, und Sie in ihrem eigenen Interesse darauf hinweisen den Anweisungen des Streckensicherungspersonals Folge zu leisten.



# Traditionelles Forellenangeln

Tag der deutschen Einheit

## 03.10.2021

Es gelten die 3G Regeln!  
geimpft - genesen - getestet.

Testung vor Ort ist möglich!



**Treffpunkt & Startplatzverlosung 07:00 Uhr**

Geangelt wird von 08:00 Uhr - 13:00 Uhr  
Pause ist von 10:00 Uhr bis 10:30 Uhr

**Kartenvorverkauf:**

Angelcenter „Untere Saar“ - Thönes in Wallerfangen  
& bei Hejfish Online zu 22€.

**Gebühr 20 € pro Person**

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

**Kein Fanglimit aber begrenzte Teilnehmerzahl.**

[www.asv-rammelfangen.de](http://www.asv-rammelfangen.de)

## SV Wallerfangen

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Am **Freitag, den 01.10.2021 um 20:00 Uhr** findet unsere diesjährige Mitgliederversammlung statt. Wegen der anstehenden Neuwahlen bitten wir um zahlreiches Erscheinen.

Sitzungsort ist das Clubheim des SV Wallerfangen.

Es gilt die **3G-Regel!** Zutritt nur für geimpfte, getestete oder genesene Personen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung und Mitteilungen des 1. Vorsitzenden
2. Bericht der Kassiererin
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Wahl eines Versammlungsleiters
5. Entlastung Vorstand
6. Neuwahlen
7. Anträge und Verschiedenes

Anträge sind bis spätestens zum 24.09.2021 im Clubheim oder bei einem Vorstandsmitglied abzugeben.

### Sieg im Spitzenspiel!

**SV Wallerfangen 2 - SV Friedrichweiler 2** 1:1

Die Zweite konnte die starken Gäste leider nicht bezwingen, zeigte aber dennoch eine gute Leistung, die mit dem Schlusspfiff noch mit dem Ausgleich durch Dominik Kohn belohnt wurde.

**SV Wallerfangen - SV Friedrichweiler** 1:0

Spannender kann ein Spitzenspiel wohl kaum sein!

Es war eine hart umkämpfte Partie, in der wir uns streckenweise das Leben selbst schwer machten.

Obwohl die Gäste durch 2 gelb-rote Karten dezimiert wurden, schafften wir es nicht, unsere Überlegenheit auszuspielen.

Dazu kam noch ein verschossener Elfmeter.

Am Ende kann man einfach nur einen Haken unter unseren knappen Sieg setzen und uns über die Tabellenführung mit 3 Punkten Vorsprung freuen!!

#### Die nächsten Spiele:

**Sonntag, 03.10.2021**

13:00 Uhr VfB Differten 2 - SV Wallerfangen 2

16:00 Uhr SV Britten-Hausbach - SV Wallerfangen

## Umwelt

### Kunststoffe – auch als biologisch abbaubar oder kompostierbar bezeichnete – gehören nicht in die Biotonne

Biogut lässt sich energetisch verwerten und als Kompost stofflich nutzen. Dies macht es zu einer besonders wertvollen Ressource, die das Klima und die Umwelt schont. Aus Hygienegründen wird das Biogut oft in Plastiktüten gesammelt und dann samt Tüte in die Biotonne geworfen. Dort gehören allerdings nur organische Abfälle aus Küche und Garten hinein. Generell gilt: Kunststoffe aller Art, auch biologisch abbaubare, kompostierbare oder als BioPlastik bezeichnete, gehören nicht in die Biotonne. Sie werden bei der Kompostierung oder der Vergärung oft gar nicht oder nicht vollständig abgebaut, was zwangsläufig zu einer Verunreinigung des Kompostes führt. Im besten Falle werden sie in der Kompostierung zu CO<sub>2</sub> und Wasser abgebaut. Zusatzstoffe, wie z.B. Weichmacher, werden über den Kompost in die Umwelt transportiert. Bei einzelnen Kunststoffprodukten werden auch andere Materialien beigemischt, um die Reißfestigkeit zu erhöhen. Diese Teile zersetzen sich dann unter Umständen überhaupt nicht.

Biologisch abbaubare Kunststoffe sollten daher, solange sie nicht vernünftig recycelt werden können, energetisch verwertet werden. Denn auch bei der Kunststoffverwertung werden sie als Störstoffe aussortiert. Sie sollten über die Restabfalltonne entsorgt werden, so lässt sich die bei der Verbrennung freiwerdende Energie als Strom und Wärme nutzen.

Um eine hochwertige stoffliche Verwertung des Bioguts gewährleisten zu können und um zu verhindern, dass beigemischte Zusatzstoffe ihren Weg in die Umwelt finden, werden falschbefüllte Abfallgefäße nicht entleert. Die falsch befüllten Biotonnen werden mit einem Aufkleber versehen, auf dem darauf hingewiesen wird, dass die störenden Stoffe entfernt und über die Restabfalltonne oder Abfallsäcke des EVS (erhältlich bei der Kommune) entsorgt werden müssen. Alternativ kann die falsch befüllte Biotonne – nach Anmeldung beim EVS unter Tel. 0681/5000-706 – bei der nächsten Restabfallentsorgung bereitgestellt werden. Diese nachträgliche Entleerung wird dann als Leerung des Restabfallgefäßes berechnet.

Wir weisen darauf hin, dass die beauftragten Abfuhrunternehmen gehalten sind, auf eine korrekte Befüllung der Biotonne zu achten, der EVS aber auch eigene Kontrollen durchführt.

Ziel dieses konsequenten Vorgehens ist es, dem Verbraucher als Ergebnis der Kompostierung ein hochwertiges unverfälschtes Naturprodukt anbieten zu können.

Alternativ zu den kompostierbaren Biomüllbeuteln lässt sich das Biogut auch in Papiertüten oder in Zeitungspapier eingewickelt in die Biotonne geben. Dies hat darüber hinaus den positiven Nebeneffekt, dass im Winter das Risiko verringert wird, dass der Inhalt der Biotonne einfriert, und im Sommer, dass üble Gerüche auftreten.

Eine Anleitung wie Sie aus Zeitungspapier eine Papiertüte für das Biogut selbst falten finden Sie im EVS Blog unter: [www.evs-blog.de/diy-anleitung-papiertuete-fuer-das-biogut/](http://www.evs-blog.de/diy-anleitung-papiertuete-fuer-das-biogut/).

Alle wichtigen Informationen zur richtigen Befüllung der Biotonne gibt es unter [www.ein-herzfür-die-tonne.de](http://www.ein-herzfür-die-tonne.de) & [www.evs.de](http://www.evs.de). Fragen zum Thema beantworten auch gerne die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des EVS Kunden-Service-Centers (Tel. 0681/ 5000-555, [service-abfall@evs.de](mailto:service-abfall@evs.de)).

**Hinweis:** Da der Einzelhandel als biologisch abbaubar oder kompostierbar bezeichnete Kunststofftüten seit geraumer Zeit verstärkt bewirbt und anbietet, sollten Verbraucher sich vor Benutzung unbedingt beim zuständigen kommunalen Entsorger über deren Zulässigkeit informieren. Im Saarland ist eine Entsorgung über die Biotonne vor der Hintergrund der Bioabfallverordnung generell nicht gestattet.

## Kirchen

### Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

**Corona-Regeln...**

**während der hl. Messe:** Bitte melden Sie sich in den Pfarrbüros an oder bringen Sie einen Zettel mit Ihrem Namen und Ihrer Telefonnummer mit. Tragen Sie während der hl. Messe ununterbrochen einen Mund-Nase Schutz. Halten Sie Abstand. Setzen Sie sich bitte nur auf die markierten Plätze. Die Kommunion wird an den Platz gebracht. Die-/Derjenige, die/der die Kommunion empfangen möchte, bleibt bitte stehen, wer keine Kommunion möchte, setzt sich hin.

**Anmeldung:** Damit wir planen können, melden Sie sich bitte an. Wer die Corona Warn App auf seinem Mobiltelefon hat, kann sich auch mit dem QR Code vor dem Gottesdienst einchecken.

**Das Mitsingen der Lieder und Antwort-Rufe ist bis auf Weiteres nur dem Organisten / Kantor erlaubt. Wir bitten Sie, sich an diese Regelung zu halten.**

**Für unsere Pfarrbüros:** ab sofort ist sind die Pfarrbüros unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln wieder für den Publikumsverkehr geöffnet.

**Für unsere Pfarrbücherei:** wegen der günstigen Inzidenzzahlen ist die Bücherei ab Mittwoch, 2.6. wieder jeden Mittwoch geöffnet.

**Für die Erstkommunionvorbereitung: Beichte:** Diesen Termin verschieben wir in den Sommer, sobald ein wirkliches Treffen möglich ist.

**Für die Erstkommunion Gottesdienste:** Da die Eltern und Verwandten der Kommunionkinder schon etliche Plätze belegen, müssen Sie sich unbedingt zu diesen Messen anmelden. **Wer nicht angemeldet ist, bekommt keinen Platz.**

**Hl. Messe im Altenheim oder Nikolaushospital:** Bitte erkundigen Sie sich vor Ort, ob Gottesdienste stattfinden, hängt von der jeweiligen Besuchsregelung ab.

**Krankenkommunionbesuchsdienst:** Dieser darf nicht stattfinden. Liegt jedoch jemand im Sterben, komme ich zu Ihnen nach Hause, wenn Sie mich (an-)rufen.

**Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:** Da das Portal noch nicht repariert ist, muss die Kirche leider geschlossen bleiben. Die Versicherung prüft die Sachlage noch. Bevor das nicht abgeschlossen ist, sind uns die Hände gebunden. Die Kirche ist zu den Gottesdiensten und donnerstags von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. Herbert Gräff, Pfr.

## Gottesdienstordnung

**Samstag 02.10.2021 – Hl. Schutzengel**

**17.00 Uhr Rammelfangen** - Hl. Messe zum Erntedank; anschl.: AGAPE

**Sonntag 03.10.2021 – Hl. Niketius, Bischof v. Trier (Tag der Deutschen Einheit)**

**9.00 Uhr Leidigen** - Hl. Messe zum Patrozinium

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Familiengottesdienst zum Erntedank

(L. Mertes)

Dankamt z. Eisernen Hochzeit Mario u. Elfriede Gallelli

**17.00 Uhr Wallerfangen - Rosenkranz**

**Mittwoch, 06.10.2021 - Hl. Bruno**

**18.00 Uhr Ittersdorf** - Hl. Messe

**Donnerstag 07.10.2021 – Gedenktag unsrer Lieben Frau v. Rosenkranz**

**16.30 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im St. Nikolaushospital (wird übertragen)

## Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff**

(0 68 31) 96 49 00

@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferent**

**Gaby Mertes**

(0 68 31) 6 43 10 09

@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen**

Villerostraße 7

66798 Wallerfangen

@ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

(0 68 31) 96 49 00;

FAX (0 68 31) 96 49 02

## Öffnungszeiten des Büros:

Sekretärin:

Christine Schnubel

**Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr**

**Do 15.00 - 18.00 Uhr**

Ursula Schulz

**Mo 14.00 - 18.00 Uhr**

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villerostraße 7**

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn

@ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 -

Krippe (Sportplatzstraße)

(0 68 31) 1 25 63 72;

FAX (0 68 31) 6 45 52 96

**Bücherei Wallerfangen:**

**Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr**

@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

samstags 10.00 - 11.00 Uhr

**Beichte im Beichtzentrum**

**Saarlouis St. Ludwig**

**Oder Canisianum, Stiftstr. 18,**

**Saarlouis**

**Caritas Sozialstation**

**Wadgassen**

**Hospizverein St. Nikolaus,**

**Rehlingen**

06835/6070159

@ HospizSanktNik@t-online.de

0800110111

www.telefonseelsorge-saar.de

**Telefonseelsorge:**

**Pfarrbrief im Internet:**

www.dekanat-wadgassen.de

## ■ Evang. Kirchengemeinde Saarlouis

**Gottesdienste**

**Sonntag, 03.10.2021**

10.00 Uhr, Erntedankgottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Volker Hassenpflug)

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

**Interaktive Gottesdienste per Videokonferenz**

**Sonntag, 03.10.2021, ab 9.30 Uhr**

Kreiskongress „Stärke deinen Glauben“ als Videostream

**Donnerstag, 07.10.2021, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Was der Bericht über die Gibeoniter uns lehrt“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Sei demütig (1. Petrus 5:5)“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 - 7 42 25 33

Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website [jw.org](http://www.jw.org).

## ■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Sonntag, 03.10.2021**

10.00 Uhr Saar / Zuhause Erntedank-Gottesdienst

**Mittwoch, 06.10.2021**

19.30 Uhr Saar / Zuhause Gottesdienst

Wir bitten um Verständnis, dass die Präsenzgottesdienste sonntags und mittwochs nur stattfinden können, wenn die jeweiligen Inzidenzzahlen es zulassen. Eine mögliche Absage wird auf den üblichen Kanälen frühzeitig bekanntgegeben.

Parallel zu den **Sonntagsgottesdiensten** vor Ort finden weiter Zentral-Gottesdienste per Video-Übertragung, aus der Verwaltung in Dortmund, statt.

Link zum youtube-Kanal: [www.videogottesdienst.nak-west.de](http://www.videogottesdienst.nak-west.de)

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: **069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671**

Eine PIN-Eingabe ist nicht notwendig. Jede Nummer verfügt über eine begrenzte Teilnehmerkapazität. Sollte ein Anschluss besetzt sein, bitte eine der anderen Telefonnummer verwenden.

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

## Sonstiges

### ■ „Ist das noch gut oder muss es weg?“ Online-Vortrag zu Lebensmittelverschwendung

**Lebensmittel wegzuerwerfen widerspricht dem Nachhaltigkeitsgedanken und ist ethisch, ökologisch, sozial und ökonomisch ein Problem.**

Am 30. September um 17 Uhr geht es in einem Online-Vortrag um die Ursachen von Lebensmittelverschwendung und wie man das Wegwerfen eindämmen kann.

**Anmelden kann man sich unter [www.verbraucherzentrale-saarland.de](http://www.verbraucherzentrale-saarland.de) unter Veranstaltungen.**

Elf Millionen Tonnen Lebensmittel landen jährlich im Müll. Mehr als die Hälfte davon lässt sich vermeiden. Die Verschwendung von Lebensmitteln, die für den menschlichen Verzehr eigentlich noch geeignet sind, ist ein wichtiges Thema geworden. Theresia Weimar-Ehl von der Verbraucherzentrale und Sandra Seiwert vom Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz werden im Vortrag auf folgende Themen eingehen:

Was sind die Ursachen für die Lebensmittelverschwendung? Wie kann das Wegwerfen von Lebensmitteln nachhaltig eingedämmt werden? Was tun, wenn das Mindesthaltbarkeitsdatum überschritten ist? Es gibt auch praktische Tipps, zum Beispiel zur Haltbarkeit, Hygiene und Lagerung von Lebensmitteln.

### ■ Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren Caritas Saar-Hochwald starten neuen Hospizhelferkurs

Im Januar 2022 beginnt ein neuer Kurs für Frauen und Männer, die gerne ehrenamtlich als Hospizhelfer\*innen in der Begleitung von schwer kranken Menschen und deren Angehörigen tätig werden möchten. Veranstalter sind die Ambulanten Hospiz- und Palliativberatungszentren (AHPZ) des Caritasverbandes Saar-Hochwald e.V.

Der Hospizhelferkurs erstreckt sich von Januar bis Juli und umfasst insgesamt 19 Termine.

Am **13.10.2021 um 18:30 Uhr** findet im Alten Bahnhof Beckingen, Bahnhofstraße 8, 66701 Beckingen ein Infoabend unter 3G- und AHA-L-Regeln statt. Wir bitten um Anmeldung bis zum **12.10.2021** unter:

Ambulante Hospiz- und Palliativberatungszentren Caritas Saar-Hochwald Bergstraße 40, 66701 Beckingen

Tel.: 06835 607950 [info@ambhospiz-caritas.de](mailto:info@ambhospiz-caritas.de)

Nähere Informationen erhalten Sie bei den Koordinatorinnen der AHPZ Saar-Hochwald Verena Bijok und Monika Eisenbarth.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

## ■ Kreisschiedsrichtervereinigung Westsaar

### Schiedsrichtergruppe Dillingen

Am **Montag**, den **4.10.2021** und am **Mittwoch**, den **6.10.2021**, findet um **19:30 Uhr** im **Gasthaus Klotz** in Rehlingen(Wallerfangerstr.), ein **geteilter Lehrabend** statt (**Corona bedingt geteilt**)

**Montag: Teilnehmer von Familiennamen : A - K**

**Mittwoch: Teilnehmer von Familiennamen : L - Z**

**Thema: Regeländerungen**

Wir möchten darauf hinweisen, dass der Besuch der Lehrabende gem. §14 Abs.2 Pflicht ist.

An die Vereine ergeht die dringende Bitte, dafür Sorge zu tragen, dass die Lehrabende besucht und die Spielaufträge ausgeführt werden

## ■ Rentensprechtag am 5. Oktober 2021

### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag, findet am Dienstag dem 5. Oktober 2021 von 14.00 bis 16.00 Uhr statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur telefonischen Rentenantragstellung vereinbart werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden.

Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e. V.

06831/76020 - info@keb-dillingen.de

[www.keb-dillingen.de](http://www.keb-dillingen.de)

**Jetzt zu Fahrten anmelden:**

**Odiilienberg im Elsass** 6.Okt. - **Metz** 9. Okt - **Verdun** 13. Okt.

**Es gilt die 3-G-Regel: getestet, geimpft oder genesen!**

**Die fünf Tibeter. Sanftes Training für Körper und Geist**

Sa, 2. Okt, 14 bis 17 Uhr. Mit O. Kleber. 24 €.

**Rundgang im Deutsch-Französischen Garten in SB**

So, 3. Okt. Mit W. Willems. 5 €.

**Führung durch die Ausstellung,Oldtimer meets Scotland'**

Do, 3. Okt, versch. Zeiten. Mit H.-L. Kiefer. 0 €

**Lach-Yoga**

Mo, 4. Okt, 17.15 bis 18.45 Uhr. Mit M. Noss. 9 €.

**Umbrüche im Leben - vom Wert der Schwellen- und Krisenzeiten**

Do, 4. Okt, 18 bis 19.30 Uhr. Mit I. Weiland. 9 €.

**Aktiv gegen Osteoporose**

4 Dienstage ab 5. Okt, 10 bis 11 Uhr. Mit Y. Bier. 26 €.

**Yoga-Treff**

Di, 5. Okt, 11.15 bis 12.15 Uhr. Mit G. Dietzen-Groß. 7 €.

**Nähen am Nachmittag für Jung und Alt**

4 Termine dienstags ab 5. Okt, 15.45 bis 18.45 Uhr. Mit R. Engeldinger. 48 €.

4 Termine mittwochs ab 6. Okt, 15.30 bis 18.30 Uhr. Mit R. Engeldinger. 48 €.

**Spanische Gesprächsrunde**

Mi, 6. Okt, 18 bis 19.30 Uhr. Mit M. G. Jorge. 8 €.

**Azubis, Familien, Rentner: Effiziente Buchführung für zuhause**

Mi, 6. Okt, 19 bis 20.30 Uhr. Mit M. Folz. 16 €.

**Selbsthilfegruppe: Depression, Angst, Erschöpfung**

Donnerstags 18.00 bis 19.30 Uhr

**Gesprächskreis über aktuelle Themen - Gott und die Welt**

Do 7. Okt, 9.30 bis 11 Uhr. Mit A. Schaeffer. 0 €.

**Nachhaltigkeit - Kleiner Kurs zu einem großen Thema**

3 Donnerstage ab 7. Okt, 18 bis 19.30 Uhr. Mit P. Spang. 27 €.

**Vegetarische Mittelmeerküche**

Fr, 8. Okt, 17.30 bis 20.30 Uhr. Mit M. Leinenbach. 15 € plus Umlage für Lebensmittel.

**Hochsensibel-Gesprächskreis (online)**

Fr, 8. Okt, 18.30 bis 20 Uhr. 0 €.

**Ankommen bei sich selbst durch Meditation, Eutonie und Gespräch**  
4 Freitage ab 8. Okt, 16 bis 17.30 Uhr. Mit I. Weiland. 36 €.

**Acht Brokatübungen aus dem Qi Gong**

Fr, 8. Okt, 15 bis 16.30 Uhr. Mit O. Kleber. 12 €.

**Makramee-Workshop. Schwerpunktthema: Windlicht**

Sa, 9. Okt, 14 bis 17 Uhr. Mit J. Müller. 25 € plus 7 € für Material.

**Französische Gesprächsrunde**

Sa, 9. Okt, 10 bis 12.15 Uhr. Mit J. Pöppel. 7 €.

**Tageseminar: Entspannte Gelassenheit mit VBM - Vagus Balance Methode®**

Sa, 9. Okt, 9 bis 16 Uhr. Mit D. Laurent und S. Senz-Laurent. 79 €.

**Tanzen für Paare**

So, 10. Okt, 17 bis 18 Uhr. Mit T. Gelz. 7 €.

**Englische Gesprächsrunde**

Mo, 11. Okt, 19 bis 20.30 Uhr. Mit N. Kowalski. 7 €.

**Nachhaltig nähen - Upcycling**

Mo, 11. Okt, 15.30 bis 18.30 Uhr. Mit R. Engeldinger. Materialabsprache: 0157/55951199. 12 €.

**Hausmusik bei Ute Mertes - Klassik, Jazz, Tango...**

Jeden Di, 10 bis 12 Uhr. Bei Ute Mertes. 0 €.

### Yoga-Treff

Di, 12. Okt, 11.15 bis 12.15 Uhr. Mit G. Dietzen-Groß. Bitte mitbringen: Matte und Decke, bequeme Kleidung und - falls vorhanden - Sitzkissen. 7 €.

**Rock'n'Roll tanzen - auch für Anfänger (nur für Paare)**

Mi, 13. Okt, 20 bis 21.30 Uhr. Mit T. Gelz. 8 €.

**Offener Treff für Handarbeiten**

13. Okt, von 09.00 bis 11.30 Uhr

**Schnupperkurs Kaufmännische Buchführung**

Mi, 13. Okt, 19 bis 20.30 Uhr. Mit M. Folz. 16 €.

## ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V. - Informationsveranstaltung „Demenz - Was dann?“

mit dem Demenz-Verein Saarlouis e.V. in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis, der Gemeinde Rehlingen-Siersburg, dem Bürgerverein „Miteinander & Füreinander Gerlfangen“ und dem gerontopsychiatrischen Netzwerk „Plattform Demenz“

**Referent: Erik Leiner, Dipl.-Sozialarbeiter, Demenz-Verein Saarlouis e.V.**

**am Dienstag, den 12. Oktober 2021, 18:00 Uhr**

**Dorfhause Gerlfangen**

**Kumpfwies 4, 66780 Rehlingen-Siersburg**

Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die aufgrund ihres Alters verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt. Angehörige von Menschen mit Demenz (z. B. Alzheimer-Krankheit) sind nicht nur den Belastungen ausgesetzt, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen findet. Hinzu kommen vielmehr noch spezielle Probleme durch Desorientiertheit, Umkehr des Tag-Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderung, die die Beziehung zwischen Betreuer und Betreutem zunehmend belasten und verändern, häufig die Zuneigung auslaugen. Im Landkreis Saarlouis sind etwa 4400 Menschen von einer Demenz betroffen. 80% der Betroffenen werden von ihren Angehörigen, meist Frauen, in der Häuslichkeit versorgt.

Die Veranstaltung bietet die Möglichkeit zur Information, zur Diskussion und zum Erfahrungsaustausch über dementielle Erkrankungen. Die Teilnahme ist kostenlos. Wegen der Beschränkungen im Rahmen der Corona-Pandemie sind die Hygienemaßnahmen (Händedesinfektion am Eingang, Abstand, Maske) einzuhalten. Zudem ist für die Teilnahme der **Nachweis über einen negativen Covid-19-Test oder über eine erfolgte Immunisierung** vorzulegen. Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine **Anmeldung erforderlich**.

**Anmeldung zur Veranstaltung bitte nur bei der Gemeinde Rehlingen-Siersburg:** Frau Kolaric-Wilhelm, 06835/ 508 - 402, d.kolaric-wilhelm@rehlingen-siersburg.de

**Demenz-Fachberatung** (in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt) **beim Demenz-Verein Saarlouis e.V.:**

Tel. 06831/48818-0, Mail: [beratung@demenz-saarlouis.de](mailto:beratung@demenz-saarlouis.de)

## ■ Ausbildung und Studium bei der Bundesagentur für Arbeit (BA)

**Online-Infoveranstaltung am 04. Oktober informiert über Ausbildungs- und Studiengänge, die im kommenden Jahr im Saarland angeboten werden**

Am 04. Oktober bietet die Agentur für Arbeit eine Infoveranstaltung an, in der sie die eigenen Ausbildungs- und Studienangebote vorstellt, die im kommenden Jahr im Saarland angeboten werden. Die Veranstaltung findet online statt. Sie beginnt um 15 Uhr und dauert rund zwei Stunden. Interessierte werden gebeten, sich vorab per E-Mail unter [saarbruecken.biz@arbeitsagentur.de](mailto:saarbruecken.biz@arbeitsagentur.de) anzumelden. Auf diesem Weg erhalten sie die Zugangsdaten zur Veranstaltung (Skype für Business).

Die Veranstaltung richtet sich an Jugendliche mit Interesse an sozial- und wirtschaftspolitischen Themen, die nächstes Jahr die Schule abschließen werden und junge Erwachsene, die sich beruflich umorientieren möchten. Das Team Ausbildung und Qualifizierung informiert über den Ausbildungsberuf „Fachangestellte/r für Arbeitsmarkt-dienstleistungen“ sowie die beiden praxisintegrierten Studiengänge „Arbeitsmarktmanagement“ und „Beratung für Bildung, Beruf und Beschäftigung“. Interessierte erhalten einen Überblick über den Aufbau, die vielfältigen Aufgabenbereiche und attraktiven Karrierewege innerhalb der BA.

Wer sich schon vorab über die angebotenen Ausbildungs- und Studiengänge informieren möchte, findet unter [www.arbeitsagentur.de/ba-karriere](http://www.arbeitsagentur.de/ba-karriere) nähere Informationen.

**Anmeldung und Kontakt:**

Michelle Rammel (Team Ausbildung und Qualifizierung)

Telefon: 0681 944 4290

E-Mail: [saarbruecken.biz@arbeitsagentur.de](mailto:saarbruecken.biz@arbeitsagentur.de)

## ■ Agentur für Arbeit Saarland

**Karriereplanung und beruflicher Aufstieg – Was Sie wirklich weiterbringt! Eine Online Veranstaltung Ihrer Agentur für Arbeit**

Der Arbeitsmarkt unterliegt einem immer schneller werdenden Wandel. Viele berufstätige Menschen und diejenigen, die in den Arbeitsmarkt (wieder)einstiegen möchten, stellen sich die Frage, ob ihre bisherige Qualifikationen und beruflichen Kenntnisse ausreichen oder ob eine be-

rufliche Weiterentwicklung erforderlich ist, um nicht den Anschluss zu verlieren.

In dieser Online-Veranstaltung erfahren Interessierte, warum Karriereplanung sinnvoll ist, wie sie funktioniert, und welche Unterstützungsmöglichkeiten die Agentur für Arbeit dabei bietet.

Die Veranstaltung findet am Donnerstag, 07.10.2021 um 18:30 Uhr - 19:30 Uhr statt. Die Veranstaltung findet digital statt und Sie erhalten rechtzeitig die Zugangsdaten per E-Mail zugesandt.

Interessierte melden sich vorab per Telefon 0681/944-7700 oder per Mail unter saarland.beratung@arbeitsagentur.de an.

Die Anmeldefrist zur Teilnahme ist der 05.10.2021.

## ■ Obst- und Gartenbauverein Niedaltdorf

### Rückblick Generalversammlung

Pandemiebedingt fand die anstehende Generalversammlung mit Neuwahlen nicht wie gewohnt im März statt, sondern erst im September. 29 Vereinsmitglieder waren anwesend.

Nach dem Geschäftsbericht und dem Kassenbericht wurde dem Kassierer von den Kassenprüfern eine ausgezeichnete und korrekte Kassenprüfung bescheinigt.

Nach Wahl eines Versammlungsleiters wurde auf Antrag dem gesamten Vorstand Entlastung erteilt.

Die anschließenden Neuwahlen brachten folgendes Ergebnis:

1. Vorsitzender: Alfons Gärtner

2. Vorsitzender: Wolfgang Nock

Kassierer: Jürgen Reimann

Schriftführer: Klaus-Josef Hilt

Beisitzer: Ursula Conrad, Melanie Petry, Reiner Petry, Dieter Rupp, Nicolas Schütz

Kassenprüfer: Andrea Leske, Klaus Marion

Nach Ende des offiziellen Teiles wurden Marianne Becker, Silvia Mellinger und Willibald Biehl für 40jährige Mitgliedschaft geehrt.

### Bodenanalysen

Der Kreisverband der Obst und Gartenbauvereine Saarlouis bietet auch dieses Jahr wieder kostengünstige Bodenanalysen an.

Bei Interesse bitte an eines der Vorstandsmitglieder wenden für nähere Informationen hierzu.

## ■ Gemeinsam stark fürs Leben - Offene Krebskonferenz am 09. Oktober 2021

Die Saarländische Krebsgesellschaft e.V. lädt gemeinsam mit ihren Partnern und unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Tobias Hans am 09.10.2021 zur 9. Offenen Krebskonferenz ein.



Auf dem bundesweit größten Kongress für krebserkrankte Menschen und deren Angehörige können sich alle Interessierten über die neuesten Entwicklungen der Krebsprävention, -diagnostik und -therapie informieren. Wir beleuchten Themen, die das Leben mit einer Krebserkrankung erleichtern und die Lebensqualität verbessern können. Ein begehrtes Darmmodell sowie Infostände mit Unterstützungsangeboten auf dem Schlossplatz vervollständigen das Angebot. Die Offene Krebskonferenz findet in Form eines Hybrid-Kongresses statt. Zusätzlich zum Vor-Ort-Angebot im Saarbrücker Schloss und auf dem Schlossplatz wird die Veranstaltung bundesweit über unsere eigene Konferenz-Website [www.offene-krebskonferenz.de](http://www.offene-krebskonferenz.de) live übertragen.



## #Viele schaffen mehr #Zusammen geht jetzt noch mehr - Frisch renoviert: das Crowdfunding-Portal der VVB für Ihr Herzensprojekt

- Anzeige -

„Viele schaffen mehr“ – das ist die Botschaft, die von der VVB (Vereinigte Volksbank) mit ihrer Spendenplattform in die Region getragen wird. Seit mehr als sechs Jahren bringt die in Saarlouis ansässige Genossenschaftsbank gemeinnützige Institutionen und Vereine über Ihre Crowdfunding-Plattform mit Unterstützern zusammen und setzt so Akzente für das Leben vor der eigenen Haustür.

Nun hat die Online-Plattform einen neuen Anstrich erhalten. Das optimierte Portal bietet Vereinen und gemeinnützigen Institutionen neben dem neuen Design auch eine deutlich bequemere und einfachere Nutzung – natürlich weiterhin kostenfrei. Wichtig für alle Interessierten ist vor allem die neue Internetadresse [viele-schaffen-mehr.de/meine-vvb](http://viele-schaffen-mehr.de/meine-vvb).

Die Crowdfunding-Plattform ist für die VVB die perfekte, digitale Übersetzung des genossenschaftlichen Gedankenguts. Denn gemeinsam lassen sich Projekte und gute Ideen doch gleich viel besser umsetzen als allein. Überall in der Region haben Menschen gute Ideen und entwickeln neue Impulse. Häufig fehlt nur das nötige Kapital, um diese auch in tatsächliche Mehrwerte zu verwandeln. Hier kommt die Spendenplattform ins Spiel. Denn wer sucht, der findet. Vereine und Institutionen können dort ganz einfach für ihr gemeinnütziges Projekt werben und so andere Menschen aus der Region für ihre Idee begeistern. Dabei kann jeder spenden und die VVB unterstützt jede Spende ab einem Spendenbetrag von 5,00 Euro zusätzlich mit einem Co-Funding in Höhe von 5,00 Euro.

Mit dem Start der neuen Plattform legt die VVB noch einen drauf: Unter allen eingehenden Projekten im Zeitraum vom 4. Oktober 2021 bis 15. Oktober 2021 wählt die Bank 10 Vereine und/oder Institutionen aus und gibt – unabhängig vom Co-Funding in der eigentlichen Finanzierungsphase – 300,00 Euro Starthilfe für das jeweilige Projekt. Teilnehmen dürfen alle saarländischen Vereine und gemeinnützigen Organisationen. Bewerben lohnt sich also. Weitere Informationen zur Teilnahme finden Interessierte unter [meine-vvb.de/crowdfunding](http://meine-vvb.de/crowdfunding).

Dass die Idee von „Viele schaffen mehr“ bei den Menschen in der Region ankommt, beweist der Erfolg der Crowdfunding-Plattform. Denn wenn sich „viele“ gemeinsam leidenschaftlich für ein Projekt einsetzen, gewinnen am Ende alle. Nur gut zu sein, genügt der VVB aber nicht. Gemeinsam mit Vereinen und Institutionen vor Ort möchte die Volksbank gerne noch mehr bewegen und ist deshalb weiter auf der Suche nach großartigen Projekten, die sie mit der Online-Plattform unterstützen kann.

### Ansprechpartner für die Projektbegleitung:

Sven Andres, Vereinigte Volksbank – meine VVB, Abteilung Marketing  
Tel. (06831) 913-8472, E-Mail: [sven.andres@meine-vvb.de](mailto:sven.andres@meine-vvb.de)

Jennifer Paulus, Vereinigte Volksbank – meine VVB, Abteilung Marketing  
Tel. (06831) 913-8473, E-Mail: [jennifer.paulus@meine-vvb.de](mailto:jennifer.paulus@meine-vvb.de)

- Wir begleiten Sie im Trauerfall -

**Bestattungen  
Schönberger GmbH**



[www.zim-schoenberger.de](http://www.zim-schoenberger.de)

**Bestattungen Schönberger**  
Römerstrasse 8  
66780 Rehlingen

**Depandance Wallerfangen**  
Sonnenstr. 24

Mobil: +49 (0) 171-543 44 66 | Mobil: +49 (0) 179-207 31 08  
Tel.: +49 (0) 6831-487 40 70 | [info@zim-schoenberger.de](mailto:info@zim-schoenberger.de)



**JETZT  
300 EURO  
STARHILFE FÜR  
IHR PROJEKT  
SICHERN!**

**Viele schaffen jetzt noch mehr!**

**Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

Unser neues Crowdfunding-Portal ist online.

Sie haben eine gemeinnützige Idee, aber es fehlen die finanziellen Mittel zur Umsetzung? Das können wir ändern: Veröffentlichen Sie Ihr Vorhaben ohne großen Aufwand in unserem neu gestalteten **Viele schaffen mehr** Portal und teilen Sie die Projektseite mit Unterstützenden aus der Region. Ganz nach dem Grundprinzip der Genossenschaftsbanken: Was einer alleine nicht schafft, das schaffen viele gemeinsam. Alle Infos: [meine-vvb.de/crowdfunding](http://meine-vvb.de/crowdfunding)

VIELE SCHAFFEN  
**MEHR**

meine **VVB**

**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



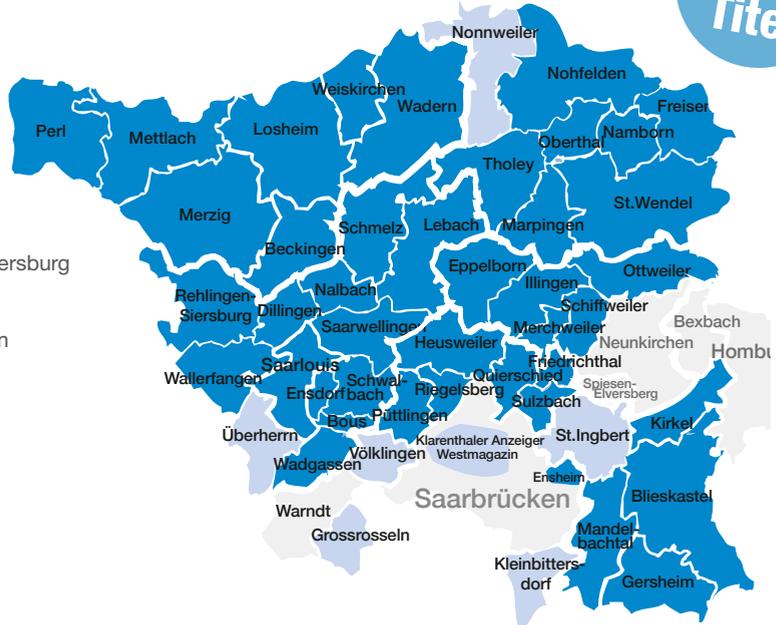
**Ihr Partner für Amts- und Mitteilungsblätter**

Seit über 50 Jahren ist der lokale Markt unsere Kernkompetenz.

- über 125 Amts- und Mitteilungsblätter wöchentlich am Standort Föhren
- attraktive Kombi-Pakete

**Wir im Saarland:**

- |                |                     |
|----------------|---------------------|
| Beckingen      | Namborn             |
| Blieskastel    | Nohfelden           |
| Bous           | Oberthal            |
| Dillingen      | Ottweiler           |
| Ensdorf        | Perl                |
| Ensheim        | Püttlingen          |
| Eppelborn      | Quierschied         |
| Freisen        | Rahlingen-Siersburg |
| Friedrichsthal | Riegelsberg         |
| Gersheim       | Saarlouis           |
| Heusweiler     | Saarwellingen       |
| Illingen       | Schiffweiler        |
| Kirkel         | Schmelz             |
| Lebach         | Schwalbach          |
| Losheim        | St. Wendel          |
| Mandelbachtal  | Sulzbach            |
| Marpingen      | Toley               |
| Merchweiler    | Wadern              |
| Merzig         | Wadgassen           |
| Mettlach       | Wallerfangen        |
| Nalbach        | Weiskirchen         |



Saarland

42 Titel

Weitere Gebiete über Kooperationspartner buchbar. Wir stimmen das für Sie ab.

[anzeigen@wittich-fohren.de](mailto:anzeigen@wittich-fohren.de)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 74 43 / 96 62 - 0  
Fax 0 74 43 / 96 62 60

## Warum in die Ferne schweifen....

**Erleben Sie den farbenprächtigen Herbst  
im Schwarzwald**

### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten,  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1x kaltes Vesper

**p.P. ab 465,-€**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag  
bis Donnerstag oder Freitag

**4 oder 5 Nächte mit Halbpension p.P. ab 276,-€**

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region. („Im Moment“ dürfen wir wegen den Corona-Hygiene-Bedingungen kein Büfett anbieten)

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

### ZUVERLÄSSIGE BEILAGENVERTEILUNG

gehört zu unserem Tagesgeschäft.

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

**JOBS**  
IN IHRER REGION



## WALLERFANGEN

Suchen für unsere pflegebedürftige Oma eine 24-Std.-Betreuung.  
Tel. 0175 2402831, ab 18.00 Uhr

Für unsere Küche in der Klinik Berus in Überherrn  
suchen wir ab sofort:

## Spülhilfe (m/w/d)

in Teilzeit – Ref.-Nr. 21116

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung online oder per E-Mail an:  
Klinik Berus Service GmbH  
Annette Müller  
[berus@sv-group.de](mailto:berus@sv-group.de) • [jobs@sv-group.de](mailto:jobs@sv-group.de)  
Telefon: 0 68 36 / 3 91 25

**Klinik Berus  
Service**

managed by SV

## STELLENANZEIGE

„Der Kath. Kirchengemeindeverband Siersburg sucht  
für das Pfarrbüro in Hemmersdorf zum **01.01.2022** einen

## Pfarrsekretär (m/w/d)

Der Beschäftigungsumfang beträgt 22 Std./Woche, davon sind 9 Std./Woche befristet bis März 2023. Die Vergütung erfolgt nach der Kirchlichen Arbeits- und Vergütungsordnung. Der/Die Bewerber/-in sollte vorzugsweise über eine kfm. Ausbildung verfügen sowie Vorkenntnisse der Bürotätigkeit besitzen. Gute PC-Kenntnisse sowie eine freundliche Art im Umgang mit Menschen sind wünschenswert. Eine dem kirchlichen Dienst entsprechende persönliche Eignung und die aktive Teilnahme am kirchlichen Leben werden erwartet.

Schriftliche Bewerbung erbitten wir bis zum **31.10.2021**  
zu richten an: **Pfarramt Siersburg, z. H. Herrn Dechant Flach,  
Dechant-Held-Str. 1 in 66780 Rehlingen-Siersburg.**

## Hier finden Sie ...

einen Job mit Aussicht auf Heimat.  
[jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)



Ich berate Sie gerne

**Sven Fuchs**

**Mobil: 0170 7071404**

[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

# Bauen + Wohnen

## Das Haus sturmfest machen



Foto: djd/Paul Bauder

Wohngebäudeversicherungen haben 2019 in Deutschland laut Statista rund 5,8 Milliarden Euro ausgezahlt, um Sachschäden unter anderem durch Stürme oder Blitzschlag zu regulieren. Für die kommenden Jahre steht infolge des Klimawandels zu befürchten, dass Schlechtwetterereignisse mit Starkregen, Hagel und Orkanböen noch zahlreicher werden. Neben einem

guten Versicherungsschutz ist es Hauseigentümern daher zu empfehlen, vorbeugend in die Bausubstanz zu investieren. Ein Check der Dacheindeckung etwa einmal jährlich beugt Ungemach vor. Wenn der Fachhandwerker erste Mängel feststellt, können diese behoben werden, bevor es beim nächsten Sturm zu gravierenden Beschädigungen kommt.

## ALTE GLÄSER TAUSCHEN

**SANCO EnergieSparIsolierglas für**  
Neubau und Renovation.



**Geld sparen, Umwelt schonen.**  
Keine neuen Fensterrahmen, kein Schmutz.

**GLAS LEUCHTLE**

Feldstraße 32 · 66763 Dillingen · Tel. (0 68 31) 9 78 90 · www.glas-leuchtle.de

Zeige mir, wie du baust

**und ich sage dir, wer du bist** 

Christian Morgenstern

**GROßMANN** 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus  
Gartenpflege - Heckenschnitt - Baumfällung  
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

**DACHDECKER-, MALER- & MAURERBETRIEB**

Toppreis-Aktion: 100 m² Dachabriss, Entsorgung, Unterspannbahn, Konter-Lattung u. Eindeckung in BRAAS od. Tonziegel, nur 5449,-€. Zimmererarbeiten, Malerarbeiten 1 m² nur 12,50 €, Wärmedämmung, eig. Gerüstbau, Asbestarbeiten, Rohbau- u. Maurerarbeiten, Altbauanierungen, Planungs- u. Statikerleistungen - **schnell, sauber u. günstig!** Festpreise

Meisterdach & Bau GmbH • Sembach, Rockenhausen + Neunkirchen/Saar  
Tel. 06361-458424 • Fax 06361-459586 • E-Mail: meisterdach-bau@web.de

BEILAGEN-SERVICE! [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de) 

**SPERRMÜLL - BAUABFÄLLE - BAUSCHUTT - ALTHOLZ**  
**- GRÜNSCHNITT - ASBEST - SCHROTT - PAPIER - PAPPE**  
**- FOLIEN - KUNSTSTOFFE - AKTENVERNICHTUNG**

**WUD - Wir verwerten.**



Mehr Infos unter [www.wud-entsorgung.de](http://www.wud-entsorgung.de)  
oder Sie rufen uns einfach an: 06898 2007-0

**Buch-Tipp:**  
**KINDERLACHEN**  
Vom Glück,  
lernen zu dürfen



**29,90 €**  
Jedes Buch finanziert den Bau von weiteren Schulen mit.

Dieses Buch wird tausenden Kindern eine Zukunft schenken. Und SIE werden daran einen Anteil haben.

**Wie ein Buch dies vermag?**  
Kommen Sie mit auf eine Reise, zum Beispiel nach Ruanda, Myanmar, Peru, Indien, Brasilien, Ghana, Nepal! Erleben Sie diese Länder aus einer ganz anderen Perspektive: durch die Augen der Kinder. Dieses Buch erzählt die Geschichten von Mädchen und Jungen aus 20 Entwicklungsländern. Kinder wie Junel aus Haiti, der seinen Vater im Hurikan verlor. Kinder wie Kapika, die aus dem namibischen Buschland kam und Wissenschaftlerin werden will, um gegen die Krankheiten in Afrika zu kämpfen.

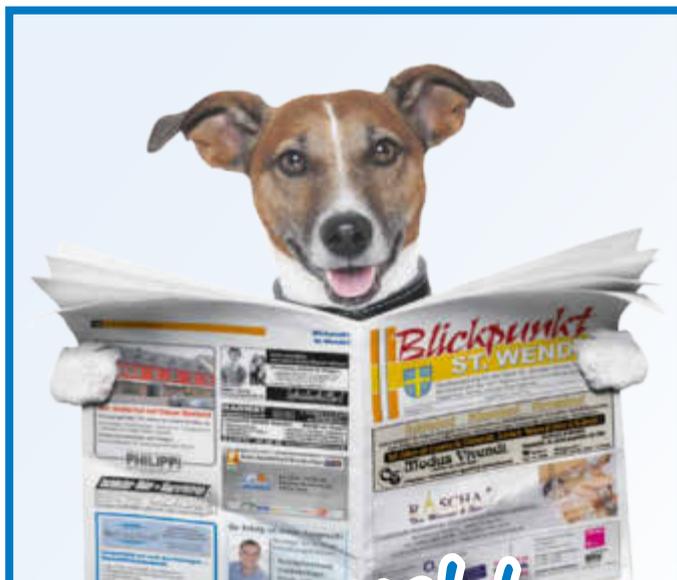
**Nach dem großen Erfolg des ersten Buches „Abenteuer Weltumrundung“ ist nun das zweite Buch von FLY & HELP erschienen!**

Alle diese Kinder aus den ärmsten Ländern der Welt haben eines gemeinsam: Sie haben das Glück, lernen zu dürfen. In einer von mehr als 300 Schulen, die die Reiner Meusch Stiftung FLY & HELP weltweit in in zehn Jahren gebaut hat.

264 Seiten, Hardcover, großes Format: 30 x 25 cm

**www.buch-kinderlachen.de**

**Neues Buch**



# gesucht & gefunden

## IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND

### ENTRÜMPELUNGEN

#### ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirmberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Suche DRINGEND** Suzuki Jimny oder Dacia Daster. 06868 1500 oder 01713849550, E-Mail: sancho1961@t-online.de

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Großer Hausflohmarkt am 03.10.2021, Rehlingen-Siersburg**, OT Biringen, Waldwieserstr. 1

**Suche Pelzmantel/-jacke** sowie Lederbekleidung (guter Zustand), hochwertige Armbanduhr, Kristallgläser, Perlenkette, Tel. 0157/34764168

**Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Taschen-** u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

### BAUMFÄLLUNG

**Baumgipfelung und Heckenschnitt**

mit Abtransport. Schmidt,

Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Clubhausbewirtung** - wir suchen ab sofort einen Clubhauswirt für die Bewirtung unseres Clubhauses in Dirmingen. Bei Interesse nähere Info bei Klaus Gabler. Tel.: 0151/41905708

**Großer Hausflohmarkt am 03.10.2021, Rehlingen-Siersburg**, OT Biringen, Waldwieserstr. 1

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Alte Filme** digital neu auf DVD. Foto + Film Präsentation für Feste. Bast-Video, Tel. 06825/44666

**Besenreine Entrümpelung** von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, raumungs-service-schilden.de

**Suche altes Moped** (Zündapp, Hercules, Honda) oder altes Motorrad. Tel. 0170/8118776

**Badabriss (Innenabriss) mit Entsorgung.** Firma UTH, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Suche alles von Hutschenreuther & Rosenthal**, alte Bücher, Schreibmasch., Uhren, Münzen, Schmuck aller Art, Armband + Taschenuhr, Tel. 0157/89404027

**Suche Oldtimer** Motorrad, Moped oder Mofa von Mz, Simson, Zündapp, Kreidler, Hercules, Awo, Horex, Bmw, Nsu, Adler, Dkw, Honda, Kawasaki, Suzuki oder andere auch defekt oder nur Teile Email: pauzei@web.de Tel.: 06133/3880461 o. 0176-72683203

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Kaufe Haushaltsauflösungen u. Nachlässen:** Krüge, Porzellan, Musikinstrumente aller Art, altes Spielzeug, Ölgemälde, Uhren, Münzen, Designer-Handtaschen u.v.m. Tel. 0157/79249356

**Riegelsberg: 3 ZKB, G-WC**, 75 qm, zum 1.12.21 zu verm. VB., Tel. 06806/46804 od. 0171/7164353

**Kaufe alte Pelze, Nähmaschinen, Schmuck**, Lederbekleidung, Puppen und Gobelin-Bilder sowie jegliche Omas Antiquitäten u. Musikinstrumente. Tel. 0157/55496256 - erreichbar von 9 - 22 Uhr.

**Suche** Motorsportfahrzeug 70er/80er Jahre zum Restaurieren. Tel.: 07231/767164

**24 Std.-Pflege bei Ihnen** zu Hause. Tel.: 0176/74060087

**Gärtner od. Gartenhelfer** für alle anfallenden Gartenarbeiten nach Ottweiler gesucht. Tel. 0170/6145407

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Frank Morel, Alleinunterhalter**, Duo/Trio/Quartett, deutsche/Intern. Tanz- u. Partymusik, 60/70/80er bis aktuelle Charts, DJ, Show. www.frankmorel.de Tel. 06866/849

Einfach buchen über:

[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über

**222.150**

saarländischen Haushalten



Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

Ihre private Klein-Anzeige erscheint in:

**Kreis Merzig-Wadern:** Mettlach, Perl

**Kreis Neunkirchen:** Eppelborn, Illingen, Merchweiler, Ottweiler, Schiffweiler

**Regionalverband Saarbrücken:** Heusweiler, Riegelsberg, Geislautern, Ludweiler, Lauterbach, Friedrichsthal, Püttlingen, Sulzbach

**Kreis Saarlouis:** Bous, Dillingen, Ensdorf, Lebach, Nalbach, Rehlingen-Siersburg, Saarwellingen, Schwalbach, Wadgassen, Wallerfangen

**Saar-Pfalz-Kreis:** Blieskastel

**Kreis St. Wendel:** St. Wendel, Marpingen,

Namborn, Nohfelden, Oberthal, Tholey, Freisen



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren

Telefon 06502 9147-0

Fax 06502 9147-250



Deutsche  
Glasfaser

# SIE HABEN DIE FRAGEN, WIR DIE ANTWORTEN.

## Auf unserem Online-Infoabend am 07.10.2021

Glasfaser? Was ist das? Wer ist das?  
Was wollen die? Und kostet das? Gute  
Fragen, die wir Ihnen sehr gerne auf  
unserem Online-Infoabend beantworten.  
Wir freuen uns auf Sie!

**Online-Infoabend für**  
die Gemeinde Wallerfangen

Am Donnerstag, 07.10.2021  
Um 19:00 Uhr



Jetzt QR-Code  
scannen und Zugangsdaten  
sichern!

[deutsche-glasfaser.de/saarlouis](https://deutsche-glasfaser.de/saarlouis)



Mein neues Büro eröffnet und Sie stehen für mich im Mittelpunkt.

Jetzt ganz in Ihrer Nähe!

> Vorsorge und Versicherungen



Ab sofort eröffne ich mein neues Versicherungsbüro in der Hauptstraße 55 (ehemaliges Gebäude der Volksbank Wallerfangen). Dort bin ich zu allen Fragen rund um Versicherungen und Vorsorge für Sie da. Zählen Sie auf meine kompetente Beratung und meinen umfassenden und freundlichen Service. Am besten schauen Sie nach vorheriger Terminabsprache einfach mal rein – ich freue mich auf Sie!

**HDI Generalvertretung** Hauptstraße 55  
**Michael Stolz-Socha** 66798 Wallerfangen  
 Versicherungsfachmann (IHK) Telefon 06831 986 33 90  
 Mobil 0151 2269 3233  
 michael.stolz-socha@hdi.de  
 www.hdi.de/michael-stolz-socha

**Elektro-Fernseh Bernat**

Ihr Service-Experte  
Für TV - SAT

Elektro-Einbau und Haus-Geräte



0178 - 60 55 200  
06831 - 70 71 72

Seit über 100 Jahren für Sie da



**Bestattungen Ritter**

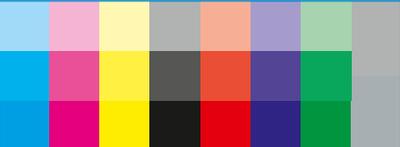
Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76

Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38

☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratertermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

Farbanzeigen fallen auf!



Jetzt online buchen und gestalten:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186

Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**KARWAT**  
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

HEIMAT NEU ENTDECKEN



**Treffpunkt  
Deutschland.de**

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

www.mueller-heizung.com

**Günter Müller GmbH**  
Heizungsbau - Sanitär - Solar  
Barrierefreie Bäder - Fliesen  
Wasserschadensanierung

☎ 0 68 31 / 6 02 08

**Notdienst / Rohrbrüche**

Kanal - Abflussverstopfungen